

# RÉNOVATION HABITATION

progrès **dimanche**

DOUCHES

## Des accessoires pour le confort

Page C2

VENdre OU AchETER? CONSULTEZ UN DE NOS COURTIERs PROFESSIONNELS À L'INTÉRIEUR DE CE CAHIER



**Plantes**  
soins pour  
l'intérieur

Pages C5 et C6



**Garage**  
l'hiver est  
à nos portes

Page C7



SALLES DE BAINS

# Les accessoires de douche inondent le marché

(SOP) Les couleurs comme les styles des salles de bain schangent au gré des modes. S'il fut même un temps où l'apparence devait prédominer sur le confort, ce n'est plus le cas. Désormais, les accessoires de salle de bain privilégient le bien-être au-delà de toute vertu.

Depuis deux ans, les gens se préoccupent beaucoup moins de l'état de leur salle de bain que du confort. Sus aux tapis rugueux et pommes de douches stylisées : les clients investissent maintenant dans des accessoires qui procurent du bienfait, pas seulement qui ont l'air beau ! En même temps, les articles populaires sont de plus en plus sophistiqués. En font foi les têtes de douche « tournesol », qui pendent du plafond, les pommes à jets de corps, ou encore le robinet thermostatique. Le robinet quoi ? Il permet de régler précisément le bain ou la douche à la température voulue. Le temps de se déshabiller et, hop, l'eau est exactement comme on le veut. Comme ils se vendent en plus grand nombre, ces accessoires sont bien moins chers qu'auparavant.

Sans conteste un des accessoires de salle de bain les plus populaires cette année, la pomme de douche détachable combine jets de corps et tête pivotante. Ça procure un massage sublime, comme un bain tourbillon directement dans sa dou-



**TENDANCES** - Les têtes de douche « tournesol », qui pendent du plafond, les pommes à jets de corps, ou encore le robinet thermostatique font partie des accessoires les plus en demande dans les salles de bains.

che. À moins de 50 \$, ce nouveau gadget est un des plus populaires.

Quel que soit le bidule, les principales tendances restent dans le domaine du connu : le style classique ou japonais. Avec ses lignes fines et son apparence moderne et épurée, le style japonais a la cote. Les accessoires sont toujours

blancs, ou de couleur très pâle, avec une robinetterie de chrome. Rien de trop flyé !

La tendance venue du soleil levant s'oppose au style hôtel, plus classique. Ce style-là cherche à imiter ce qui se retrouve dans les grands hôtels : des

lignes classiques, des meubles en essences de bois ou en granit. Les tons de terre sont les plus vendus. La couleur la plus populaire demeure « l'étain brossé », un chromé mat qui se marie très bien avec la plupart des accessoires.

On remarque aussi que les adoucisseurs d'eau vivent leur heure de gloire. L'eau des environs contient un peu de fer et de calcaire. C'est, pourquoi un tel ajout est tout indiqué.



**Céline Bouffard**  
543-5511  
698-4888  
545-3126

**Gilles Parrot**

**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI: 502 de Provence. Très bien entretenu, rénovation fenêtres et autres. 4 chambres, 2 salles de bain. A voir! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI: 106 François-Renaud. Magnifique résidence rénover plus de 2 revenus à l'étage rapportant 760 \$ / mois. Incroyable! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**AVEC VUE**  
LA BAIE: 2400, 8 Avenue. Avec possibilité de revenu avec grand espace à être rénover sans voisin arrière! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**À VOIR!**  
CHICOUTIMI-NORD: 178 Solange. Un modèle hors du commun, 2 étages, un intérieur à faire rêver. Ne laissez pas, venez voir! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**La Capitale**  
SAGUENAY - LAC-ST-JEAN  
Courtier immobilier agréé  
RÉS.: 543-5704  
BUR.: 543-5511

**Françoise Boissonneault**  
Agent immobilier affilié

**ANSE-SAINT-JEAN** - 214, route 170. Grande propriété en pierre avec garage isolé, 12 de haut, 3 chambres au rez-de-chaussée. Foyer au salon, combustion lente au sous-sol et plus encore. **UNE AUBAINE! 65 000 \$.**

**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI-NORD: 2 Carillon. Très coquette, chaudière entièrement rénover et au goût du jour. 2 ch. rez-de-chaussée, 2 au sous-sol, terrain avec patio et piscine. Idéale pour une première. 00531858

**1<sup>er</sup> AGENT VENDEUR SUCCURSALE CHICOUTIMI**  
**51<sup>e</sup> sur 728 AGENTS AU QUÉBEC EN 2001**

**JÉRÔME CÔTE**  
Agent agréé  
BUR.: 543-5511  
RÉS.: 549-9255  
CELL.: 818-2411

**CHICOUTIMI-NORD: 127, de Gaule.** Maison rénover au complet, spacieux au rez-de-chaussée avec une chambre, sous-sol fini avec deux chambres. **A qui la chance?**

**ST-HONORE: 1221, route Madoc.** Joli bungalow de 28x42 sans sous-sol. Intérieur refait au complet en 2002. 3 chambres, porte française avec grand patio neuf. Grand terrain paysager de 20 000 pi car.

**PRIX RÉDUIT**  
CHICOUTIMI-NORD: 148, Belleville. Maison à paliers, au goût du jour, 5 chambres, foyer, porte-patio, piscine et deck, bel aménagement de terrain. 00531723

**SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN**  
Courtier immobilier agréé  
543-5511, bur.  
678-3017, rés.

**RÉGIS MORIN**  
Agent immobilier affilié

**- DE 37 ???**  
**CHICOUTIMI**  
389, rue Chabanel, cottage de prestige très bien aménagé. Garage, intérieur de toute beauté. Pour personne cherchant le calme et la paix.

**FAUT VENDRE**  
**LATERRIÈRE**  
1252, route du bouff. Sans voisin arrière, plafond cathédrale. Selon surbaissé impeccable. **Faut vendre.**

**- DE 67 ???**  
**LATERRIÈRE**  
6320-22, Lapointe. Idéal pour propriétaire occupant. Sortie indépendante pour logement 5 1/2 au bas. Sans voisin arrière. Près des écoles et de l'église.

**GARAGE GRATUIT À L'ACHAT DE LA MAISON**  
**LATERRIÈRE**  
2684-86, rg St-Paul, près de la route 170, sans voisin arrière. Logez-vois parents à l'étage. Grande maison + sous-sol aménagé. 00531725

**NOUVEAU**  
**PIERRE DESBIENS**  
Agent immobilier affilié  
543-5511  
693-9909

**NOUVEAU**  
**JONQUIÈRE**  
1895, rue Dauphin. Beau 3 logements, grand terrain. Petit investissement. **Informez-vous.**

**NOUVEAU**  
**GILLES CARRIER**  
673-4742 - 543-5511

**NOUVEAU PRIX**  
CHICOUTIMI: 38-42, Racine Ouest. Quel est le chanceux qui deviendra propriétaire de cette résidence idéale pour bureaux de professionnels, restaurant de prestige, résidence de réinsertion sociale, club privé ou...? Je ne demande qu'à vous la faire visiter pour vous la rendre accessible.

**La Capitale**  
**Pour vente rapide**  
Contactez: **André Bilodeau**  
Agent immobilier affilié  
695-1240 OU 548-9192  
Service 24 heures

**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI: 502 de Provence. Très bien entretenu, rénovation fenêtres et autres. 4 chambres, 2 salles de bain. A voir! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI: 106 François-Renaud. Magnifique résidence rénover plus de 2 revenus à l'étage rapportant 760 \$ / mois. Incroyable! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**AVEC VUE**  
LA BAIE: 2400, 8 Avenue. Avec possibilité de revenu avec grand espace à être rénover sans voisin arrière! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**À VOIR!**  
CHICOUTIMI-NORD: 178 Solange. Un modèle hors du commun, 2 étages, un intérieur à faire rêver. Ne laissez pas, venez voir! Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126 ou 543-5511.

**NOUVEAU**  
**SAINT-HONORE**  
1300, Madoc. Grande maison. Grand garage. Grand terrain. **Informez-vous.**

**NOUVEAU**  
**MONTS-VALIN**  
2, lac Breton. Grand terrain. Grand chalet. Grand lac de suite. **Informez-vous.**

**LA BAIE**  
**IMMEUBLES À REVENUS POUR INVESTISSEURS**  
**GRAND TERRAIN RUE SAINTE-CATHERINE, LA BAIE**  
**INFORMEZ-VOUS.**

**NOUVEAU PRIX**  
CHICOUTIMI: 38-42, Racine Ouest. Quel est le chanceux qui deviendra propriétaire de cette résidence idéale pour bureaux de professionnels, restaurant de prestige, résidence de réinsertion sociale, club privé ou...? Je ne demande qu'à vous la faire visiter pour vous la rendre accessible.

**PREMIER VENDEUR**  
Février, Juillet et Août 2002  
**PREMIER INSCRIPTEUR**  
Février, Mars, Mai, Juillet  
Août et Septembre 2002  
**SUCCURSALE DE JONQUIÈRE**  
**LE CLIENT D'ABORD**

**Doris Blackburn**  
Tél.: 543-5472  
543-5511

**CHICOUTIMI-NORD**  
122, Saint-Jérôme. Résidence hors-sol, brique et pierre avec logement 4 1/2 pièces. Grand garage pour bricoleur. **À VOIR!** 00531720

**ROLAND RIVARD**  
545-4843  
543-5511

**JONQUIÈRE: 3833, Roi-Georges.** Hôtel Kénogami, 16 chambres. Salle de réservation. Bistro, 5 machines de poker. Adaptables à d'autres vocations immobilières. Possibilité de financement par le propriétaire.

**PIERRE TREMBLAY**  
Agent immobilier affilié  
RÉS.: 548-1057  
548-9192  
CELL.: 818-4455

**LINDA TURGEON**  
Agent immobilier affilié  
591-5949, paget  
543-5511, bur.

**PRIX RÉDUIT**  
**ARVIDA**  
2084, de Neuville, maison à 2 étages, avec cachet, planchers de bois, foyer au salon, 5 chambres dont 4 à l'étage. Plusieurs rénovations ont été effectuées. **119 900 \$ NÉGOCIABLE**

**76 500 \$ NÉGOCIABLE**  
**CHICOUTIMI-NORD**  
249, Mély. Tout brique, planchers de bois, fenêtres PVC à manivelles. Armoires refaites, salle de bain rénover, 3 chambres au r.-de-ch. **FAITES VOTRE OFFRE!** 00531922

**GILLES DESCHÈNES**  
543-5511  
591-0978

**JONQUIÈRE: 3833, Roi-Georges.** Hôtel Kénogami, 16 chambres. Salle de réservation. Bistro, 5 machines de poker. Adaptables à d'autres vocations immobilières. Possibilité de financement par le propriétaire.

**J'ai un urgent besoin de propriétés À VENDRE entre 70 000 \$ et 120 000 \$.**  
La demande des acheteurs est forte pour Chicoutimi et Jonquière.  
Appelez-moi au **818-4455.**  
Service personnalisé 24 h/24 h, **7 jours/semaine**  
À bientôt, Pierre



# Conseils pour garder la maison sécuritaire

(EN) - Maintenant que les mois froids approchent, la plupart d'entre nous avons tendance à hiberner et à demeurer davantage à la maison. Or, cela ne signifie pas que nous devons oublier de rendre nos maisons sûres et sécuritaires, que nous soyons là ou non.

Voici donc quelques conseils à garder en tête, cet hiver :

1. Verrouillez toutes les portes et les fenêtres, même si vous êtes présent. Les intrus peuvent être très rusés et très silencieux, particulièrement pendant votre sommeil.
2. Installez un judas à grand angle sur les portes extérieures, comme ceux qu'ont les hôtels. Cela vous permettra d'établir si vous souhaitez ouvrir la porte aux

- visiteurs avant qu'ils sachent que vous êtes à la maison.
3. Utilisez les minuterias pour les lampes intérieures si vous quittez la maison. Cela déroutera tous ceux qui pourraient « jauger » votre maison.
4. Filmez vos objets de valeur et conservez les numéros de série. Si les policiers peuvent récupérer les articles volés dans

- la maison, vous devrez prouver qu'ils vous appartiennent.
5. Assurez-vous d'avoir des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone et des extincteurs en bon état. Des détecteurs de fumée devraient être installés à chaque palier de la maison. Nous vous recommandons d'opter pour des produits de marque connue, comme First Alert.

6. Vérifiez la fournaise et la cheminée chaque année. Assurez-vous que seul un professionnel qualifié procède à l'inspection. Une fournaise qui ne fonctionne pas correctement ou une cheminée obstruée peut causer des fuites de monoxyde de carbone et cela peut être très dangereux.
- Rappelez-vous qu'il vaut mieux prévenir que guérir !



## VOUS ENVISAGEZ LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ?

L'avertisseur immobilier EUREKA est un serviteur dévoué et gratuit offert par l'agent immobilier de la Capitale Saguenay - Lac-St-Jean, l'agent qui donne des garanties!

Retrouvez-le sur [www.lacapitalevendu.com](http://www.lacapitalevendu.com)



\* RÉSEAU IMMOBILIER LA CAPITALE EST UN RÉSEAU DE FRANCHISÉS AUTONOMES ET INDÉPENDANTS

EUREKA

CHICOUTIMI - JONQUIÈRE-ARVIDA - ALMA - LA BAIE - DOLBEAU-MISTASSINI - CHIBOUGAMAU

 Rodolphe Girard 543-5511	 Doris Blackburn 543-5472 543-5511	 Jérôme Côté 549-9255 543-5511	 Lise Sénéchal 548-3284 548-9192	 Alain Dufour 818-1983 543-5511	 Pierre Desbiens 542-5585 543-5511	 André Bilodeau 695-1240 548-9192	 Michel Dufour 818-4747 543-5511	 André Simard 543-5619 543-5511	 Jean-Yves Maltais 695-2117 820-8204	 Conrad Bergeron 544-8811 697-5511	 Gilles Lalonde 696-0487 543-5511	 Sylvie Gilbert 548-9192 542-7863	 Jean-Rock Girard 818-6484	 Gilles Côté 549-0816 543-5511	
 Pierre Tremblay 697-5511 591-0927	 Jean Maillois 542-8587 548-9192	 Gilles Carrier 673-4242 543-5511	 Pierre Tremblay 548-9192 548-1057	 Régis Morin 678-3017 543-5511	 Michel Bouchard 545-0571 543-5511	 Françoise Bouchard 543-5704 543-5511	 Daniel Caouette 698-4696 543-5511	 Lousette Julien 673-7379 543-5511	 Céline Bouffard 698-4888 543-5511	 Gilles Parrot 545-3126 543-5511	 Linda Turgeon 543-8140 543-5511	 Guyline Gagnon 543-5879 548-4630	 André Tremblay 690-1225 543-5511	 Serg Tremblay 545-1555 543-5511	 Sonia Boivin 812-0030 548-9192

### VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

**12 h à 14 h**  
CHICOUTIMI: 309 Assomption

**14 h 15 à 16 h 15**  
CHICOUTIMI: 1308, R.E. Joron

**JONQUIÈRE**  
Un 4 logements:  
1 x 7 1/2, 2 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2 pièces,  
conviendrait très bien pour propriétaire occupant.

Gerard Nadeau  
549-3372  
543-5511

**TADOUSSAC**  
Hôtel-Motel  
de  
30 unités

**SACRÉ-CŒUR**  
Petite  
auberge  
de  
17 chambres

**SAINT-FULGENCE:** AUBERGE de 20 chambres. Salle de réunion, salle à manger, Ban-salon. Magnifique terrasse extérieure avec vue splendide sur le Saguenay.

**SAINT-FULGENCE:** 553, route Villeneuve. Très belle maison de campagne. Intérieur chaleureux. Grandes pièces. Foyer de pierre. C'EST À VOIR!

GILLES CÔTÉ, 549-0816, 548-5511

 Georges Leclerc 549-8178 543-5511	<b>BORD DE L'EAU</b> SAINT-CHARLES-DE-BOURGET, 766 chemin Gagné, rang 2. Chalet habitable à l'année sur le bord de la rivière Saguenay. Prix 49 500 \$.			 Suzette Carrier 673-4742 543-5511		 Gilles Deschênes 543-5511 591-6978	<b>JONQUIÈRE</b> Résidence de grande qualité comprenant un commerce. Tranquille. Rapportant + de 1000 \$/mois de location.	 Rejean Martin 690-2320	Toute personne intéressée à vendre ou à acheter des immeubles multifamiliaux, commerciaux ou autres. Je possède une banque de données personnelles de vendeurs et d'acheteurs. Exemple: résidences, garages, soit pour achat ou location, hôtels ou motels, gîtes, bars, etc., situés dans différents secteurs, avec de très bons revenus. DISCRETION ASSURÉE.			
 Alain Maltais 690-2900	<b>22 ans d'expérience VENDEUR</b> Vous désirez connaître la valeur marchande de votre propriété? GRATUIT Liste récente des maisons vendues et en vente dans votre secteur	<b>NOUVEAU</b> CHICOUTIMI: 280-82, Hector-Champagne. Logez-vous à peu de frais. Revenu mensuel de 700\$/mois + vernier. Garage 16x20 récent.	<b>NOUVEAU</b> LAROCHE: 441, des Trembles. Chalet neuf, rénové. À proximité du lac Kénogami.	 Jean-Yves Gagnon 693-9447	<b>NOUVEAUTÉ</b> CHICOUTIMI-NORD: 483, Delisle. Grand terrain 100 pieds façade avec garage. Sans voisin arrière. Le prix de vente est inférieur à près de 5000 \$ de l'évaluation municipale.							
 Lise Bélanger 696-4143 548-9192 - 543-5511	<b>CANTON TREMBLAY:</b> 229, route Tadoussac. Maison de 4 chambres. Libre rapidement. À 5 minutes de Chicoutimi-Nord. Lise Bélanger, 696-4143.	<b>LATERRIÈRE:</b> 7334, Portage. Belle qualité de construction. Accès à la rivière. 3 chambres. Lise Bélanger, 696-4143.	<b>CHICOUTIMI-NORD:</b> 295, Vallières. Petit prix. 3 chambres, au 1er-dehors. Lise Côté, 693-1741.	<b>CHICOUTIMI-NORD:</b> 199, Beauport, (annexe), idéal pour ses parents. Lise Côté, 693-1741.	 Jean-Paul Simard 545-1211 543-5511	<b>INVESTISSEUR</b> CHICOUTIMI: 615-17, Lapointe. Duplex rénové r.-dec. 5 1/2 pièces + sous-sol + 5 chambres + vue sur le Bassin. Étage 4 1/2 pièces. Loué 5400/mois.	<b>LATERRIÈRE:</b> 6993, chemin Saint-Henri. Beau domaine avec vue sur la rivière. Tout briqué, piscine intérieure, sauna. Un rêve... À quel la chance?	 Roland Rivard 543-4843 543-5511	<b>FALARDEAU:</b> 162, Lemire. Grande maison, garage double, lavage, bien entretenue. Terrain 100 x 100. À VOIR!	 André Dubé 818-6677 548-9192	<b>LATERRIÈRE:</b> 5547, Portage Nord. Sur le bord de la rivière. Beaucoup de rénovations, garage.	
	<b>NOUVEAUTÉ</b> JOLIE! JOLIE! CHICOUTIMI-NORD: 346, Talon. Contactez-nous pour voir son intérieur rénové... Entrée indépendante au sous-sol pour bureau ou loger un parent. Grand terrain. Lise Côté et Lise Bélanger.	 Marc Dubois 548-5454 548-9192	<b>NOUVEAU</b> 2283, des Godeliers. Magnifique maison de 4 chambres, sans voisin arrière et tout à fait impeccable. Sous-sol fini. Splendide terrassement et quelle cuisine!!! Réservez votre maison rapidement pour ce printemps.	 Robert G. Larouche 690-7288	<b>NOUVEAU</b> LATERRIÈRE: 2650, Portage des Roches Sud. Condo place des Eaux-Vives, garage sur le bord de la rivière.	<b>NOUVEAU</b> ARVIDA: 2227, Bureau 1, 1 1/2 étage, 3 chambres, près de tous les services. Libre 1er décembre 2002.						
 Léo Waltzing 544-4122 697-5511	<b>LA BAIE:</b> 3011, Mgr Dufour	<b>LA BAIE:</b> 391, 66 Rue	<b>LA BAIE:</b> 1311-13, François-Tremblay	<b>À QUI LA CHANCE?</b> CHICOUTIMI-NORD: 284, Verdun. Maison impeccable d'apparence et de propreté. Plancher de bois. Abri d'auto. Grand terrain sans voisin arrière.	 Françoise Allard 818-2014 678-1166	<b>NOUVEAU PRIX</b> CHICOUTIMI: 745-47, chemin de la Réserve. Duplex avec revenu de 900\$/mois. Devenez propriétaire à peu de frais.	<b>FALARDEAU:</b> 292, lac Sébastien emb. #2. Superbe vue sur le lac, planchers en bois. Décorée au goût du jour, sous-sol aménagé.	<b>LOGEZ-VOUS À PEU DE FRAIS</b> (420\$/mois approx.) au 200, route Madoc à Canton Tremblay (5 minutes de la rue Racine) 5 chambres, grande cuisine, grand salon, terrain 23 406 pi. ca. Etc. Exigez une visite!	<b>NOUVEAU</b> ARVIDA: 2651, Simard. Duplex 3 chambres, 1 1/2 étage avec garage.	<b>JUMELÉ</b> SHIPSHAW: 4402, des Godeliers 4 chambres, garage, fenêtres changées, toiture récente.	<b>NOUVEAU</b> ARVIDA: 2709, Simard. Duplex 3 chambres, 1 1/2 étage avec garage.	<b>JONQUIÈRE:</b> 2495, de la Guéroune. Tout briqué, beaucoup de rénovations, près du CEGEP. 00531797
	<b>LAC KÉNOGAMI:</b> 5600, Kénogami. Dépanneur-Essence-Loto-SAQ. Financement par propriétaire en partie.	<b>JONQUIÈRE:</b> 3901, Saguenay 26 000 pi. car. Convient pour entreposage ou industriel.										



PRÉVENTION AVANT L'HIVER

# L'isolant constitue un des éléments essentiels

(EN)- Parcourir l'allée des isolants de la quincaillerie peut facilement devenir intimidant, si vous n'êtes pas habitué de magasiner dans ces grandes allées qui offrent de nombreux produits de différentes marques, de différentes compagnies et pour différentes utilisations. Avec quelques instructions, toutefois, les novices en matière d'isolant peuvent combler les besoins d'isolation de leur maison en un rien de temps. Les gestes les plus simples peuvent avoir des impacts considérables sur vos factures de chauffage, en période hivernale. Voici quelques informations utiles pour vous aider à effectuer les bons choix.

- Le type d'isolation requis dépend de bien des facteurs, notamment la valeur R requise pour votre région géographique. Pour déterminer la valeur R, consultez les niveaux d'isolation recommandés ou votre service local de construction.

- La valeur R indique la résistance de l'isolation au flux de chaleur. Une phrase clé à se rappeler lorsque vous magasinez de l'isolant est que plus la valeur R est élevée, plus la puissance d'isolation est grande.



ISOLATION - L'isolant fait partie des éléments essentiels de la maison afin de s'assurer d'un bon confort et d'économiser sur les factures d'énergie.

- En plus de considérer la valeur R, le choix de l'isolant dépend de la pièce de la maison à laquelle l'isolant est destiné, par exemple, le sous-sol, le grenier ou autre. Plusieurs compagnies offrent de l'isolant pour toutes les pièces de la maison.

- Le type d'isolant choisi peut aussi être déterminé par l'espace disponible. Par exemple, les propriétaires souhaitant maximiser l'espace dans le sous-sol peuvent, au lieu d'installer des cadres massifs en bois et des matelas isolants, fixer des panneaux isolants du système Cel-

Lok® directement sur l'intérieur des murs de ciment du sous-sol.

- La quantité d'isolant dont vous avez besoin dépend de la dimension de la pièce à isoler. Si vous avez des doutes, prenez les dimensions de l'espace et apportez-les chez votre fournisseur local de matériaux de construction pour obtenir de l'aide.

**RE/MAX**  
énergie  
545-1515 www.remax-quebec.com

**VISITE LIBRE 14 H À 16 H**  
LA BAIE  
3062 Montpeller Belle résidence de 3 chambres. Paliers multiples. Très originale. Foyer combustion lente au salon. Libre immédiatement. Je vous y attends.

**VISITE LIBRE 14 H À 16 H**  
JONQUIÈRE  
3764 de l'Alsace. Propriété de 5 chambres, terrain très intime, bordé d'une haie naturelle. Quartier recherché, une visite s'impose!

**COUP DE CŒUR**  
CHICOUTIMI  
673 Clovis, presque tout rénové à l'intérieur, vous serez étonné. Belle décoration, grande remise, patio et piscine. A qui la chance? Isabelle Duguay, cell.: 818-3000

**COUP DE CŒUR**  
CHICOUTIMI: 25 d'Anjou. Construction récente, tout équipé, intérieur moderne et confortable, sans voisin arriéré. Très intéressant! Isabelle Duguay, cell.: 818-3000

**LOUISE BELLEY 543-3464**

JOND: 4113, Marc-Aurèle	CHIC: 1025, Proulx	CHIC: 355, Savard, Centre-ville
CHIC: 231, de la colline, Cachet vieillot	CHIC-N: 137, Ste-Hélène, Garage	CHIC: 1365, Grimm
LAC CLAIR: 150 #1, Lac Clair	CHIC: 1267-1269, Joseph-Dandurand, Place du Rosaire	JOND: 1766, de Laurière
JOND: 2097, Héron	CHIC: 55 à 54, J-Carter O, Rapports à 16 000 \$/année	CHIC: 786, Deslaur
CHIC: 588, Poir-Lacour	CHIC: 1319, boul. St-Paul	CHIC: 710, St-Simon, Place du Saguenay
CHIC: 119, 900 \$	CHIC: 119, 900 \$	CHIC: 213, 000 \$
CHIC: 419, des Crocettes	CHIC: 368, St-Urbain, Domaine du Raj	

**Air Santé**  
SPÉCIALITÉ ÉCHANGEUR D'AIR

- Analyse d'air
- Prix/Choix
- Installation
- Modification
- Conseils

DÉMONSTRATION/EXPERTISE GRATUITES À DOMICILE  
Humidité + Pollution + Poussière  
- AIR SANTÉ = Qualité de l'air

**ROBERT MÉNARD**  
Tél.: 690-9553  
Rés.: 549-5313

**SUCCURSALE JONQUIÈRE**  
1<sup>er</sup> VENDEUR DE L'ANNÉE 2001

1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR JANVIER 2001  
1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR AVRIL 2002  
1<sup>er</sup> VENDEUR JANVIER 2001  
1<sup>er</sup> VENDEUR AVRIL 2001  
1<sup>er</sup> VENDEUR OCTOBRE 2001  
1<sup>er</sup> VENDEUR NOVEMBRE 2001  
1<sup>er</sup> VENDEUR SEPTEMBRE 2002

Merçi à ma distinguée clientèle!

**ANDRÉ DUBÉ**  
818-6677 OU 548-9192  
agent immobilier affilié

**TOITURES RÉGIONALES inc.**  
Fabricant de:

- FERMES DE TOIT
- POUTRELLES DE PLANCHER

Distributeur de poutres (MICROLAM, PARALLAM)

100, boul. de l'Industrie  
Parc Industriel Sud, Alma - G8C 1M5  
Tél.: 669-0889 / Fax: 669-1098  
Sans frais: 1-800-463-9809

**PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc.**

1292, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

Avant de compléter vos achats de portes et fenêtres, passez rencontrer nos experts. VOUS NE LE REGRETTÉREZ PAS!

•Qualité •Fiabilité •Prix •Service

549-7837 Fax.: 549-6179  
Manufacturier régional

Ensemble, plus @ccessibles que jamais!  
**RE/MAX @ccès**  
696-1324 • 948-1000

**CLAUDE VERREAULT 696-1324**  
À VENDRE TERRAINS. Eau de la ville, chemin des Villas, à partir de 25 000 \$

**VISITE LIBRE DE 14 H À 16 H**

**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI: 375 St-Urbain. 3 chambres, sans voisin arriéré, libre immédiatement. On vous y attend. Inf.: Claude Verreault, 696-1324

**GARAGE**  
JONQUIÈRE: 2012, Saint-Jean-Baptiste, Grand plain-pied, 4 chambres, LIBRE RAPIDEMENT. Inf.: Claude Verreault, 696-1324

**VUE SAGUENAY**  
ST-FULGENCE: 9 Julliamont, Grand plain-pied, 3 ch, aménagement intérieur et extérieur de qualité. Inf.: Claude Verreault, 696-1324

**VUE SAGUENAY**  
CANTON TREMBLAY: 52 ch, des Terres rompuës. Site exceptionnel, havre de paix à quelques min du centre-ville de Chicoutimi pour commerçants. Inf.: Claude Verreault, 696-1324

**6 LOGEMENTS**  
JONQUIÈRE: 2296, Truchon, Rentable. À qui la chance? Inf.: Claude Verreault, 696-1324

**REVENU**  
CHICOUTIMI: 171-173, Thomas-Duperré, 2 log, idéal pour proprio occ, logez-vous à peu de frais. Prix: 109 500 \$. Inf.: Claude Verreault, 696-1324

**2X 5 1/2 PIÈCES**  
JONQUIÈRE: 2505-07, Drouin, Logez-vous à peu de frais, idéal pour propriétaire-occupant ou investisseur. À qui la chance? Inf.: Claude Verreault, 696-1324

# Les plantes vertes cultivent la poussière

Sur les plantes vertes, nettoyez régulièrement le feuillage. En effet, la poussière sur les feuilles joue un rôle d'écran pour la lumière.

La taille des plantes d'intérieur consiste à couper les branches mortes, les pousses chétives, les feuilles abimées, les rameaux malades et les fleurs fanées; le tout à l'aide d'un sécateur. La plupart des plantes à grand développement nécessitent un tuteurage pour soutenir et diriger la ramure imposante.

### Accidents physiologiques: symptômes et remèdes

- Le manque de lumière: les tiges de la plante s'étioilent en s'allongeant démesurément; rapprochez alors les plantes de la fenêtre ou prévoyez un éclairage artificiel.

- Excès ou manque d'arrosage: la plante se flétrit et le feuillage jaunit. En cas d'excès, laissez bien sécher le substrat et rempotez. Dans le cas inverse, bassinez la plante.

- Faible hygrométrie: le feuillage jaunit et tombe progressivement, les bords des feuilles ont des nécroses sèches et brunes, la croissance est ralentie. Brumisez alors abondamment avec de l'eau à température ambiante en insistant sur le revers du feuillage.

- Les brûlures du soleil: S'il y a trop de soleil, le feuillage brûle et brunit. Protégez la plante des rayons du soleil et coupez les parties atteintes.

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

**Claudette Maltais**  
Agent immobilier affilié

Rés.: 696-3083  
Bur.: 543-2111

**Visite libre dimanche de 14 h à 16 h**  
**LATERRIÈRE**

**LATERRIÈRE**  
4709 rang St-Paul, sans voisin arrière, bien rénovés, armoire en thermoplastique, planchers de bois. Demandez une visite.  
Claudette Maltais, 696-3083. 00531855

Titre honorifique **Royal LePage**  
Palme d'or du Président 1996-1999  
Vendeur Émérite 2000  
Maître Vendeur 2001

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

**Michelle Claude**  
R.C. 696-4742  
Bur.: 543-2111

**BORD DE L'EAU**

**LATERRIÈRE**  
2648, #3, Portage Sud. Magnifique condo de 4 1/2 étages. Très luxueux sur plancher de bois et céramique. FAITES VITE! À VOIR!

**BORD DE L'EAU - TERRAIN - LATERRIÈRE**  
Portage Nord. Boisé intime. Site magnifique. Puits artésien. Fosse septique et champ d'épuration déjà installés.

**NOUVEAU - SUPERBE! LATERRIÈRE**  
2718 des Sables, Bords-du-Lac. Magnifique propriété de qualité supérieure. Actives en fin de liquidation. Bain, tourbillon, verrière 4 saisons, très grand garage atténué. Zone commerciale de service. Sans voisin arrière. 00531717

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

**CHANTALE TREMBLAY**  
698-3498 rés.  
696-6188, radio  
543-2111, bur.

**URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE**

**PRIX RÉDUIT VISITE LIBRE**

**CANTON TREMBLAY**  
2597, Ste-Genevieve. Brique, bien entretenue, rénovée, garage et abri d'auto, sous-sol fini, grand terrain. 87 799 \$  
**BIENVENUE!**  
Chantale Tremblay, 698-3498

**VENTE RAPIDE LA BAIE**  
4532, St-Louis. Hors-sol, bien entretenu, 2 chambres, idéal pour jeune couple, secteur paisible. À voir!  
Chantale Tremblay  
698-3498

**PRIX RÉDUIT CHICOUTIMI**  
1395-1401, Saguenay Est. 4 logements, 3 log. r.c., n.e., + 1 log. c.é. des rénovations ont été effectuées, près de tous les services. **AUBAINE!** 67 777 \$.  
Chantale Tremblay  
698-3498 00531829

**2<sup>ème</sup> VENDEUR RÉGIONAL SEPTEMBRE 2002**  
*Merci à ma distinguée clientèle!*  
Pour l'achat ou la vente de votre propriété  
**Appelez-moi**  
Service professionnel assuré!

**Michel Girard**  
Agent immobilier affilié  
Rés.: 545-9232  
Radio: 591-7660  
Bur.: 543-2111

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
00530297

**2<sup>e</sup> inscripteur régional**  
*Merci à tous mes clients et amis qui m'ont permis de réaliser cette performance exceptionnelle pour le mois de septembre 2002!*

**Huguette L. Vaillancourt**  
Rés.: 549-8414  
Bur.: 543-2111

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
Courtier immobilier agréé  
Fonctionnaire indépendant et titulaire de Royal LePage

 LA BAIE: 1502, St-Pascal 109 500 \$	 CHICOUTIMI: 2533, St-Paul 54 000 \$	 CHICOUTIMI: 3409, rg St-Pierre 169 000 \$
 LATERRIÈRE: 3858, du Portage sud 154 000 \$	 LA BAIE: 2212, des Lilas 69 900 \$	 CHICOUTIMI: 631-35, St-Paul 77 000 \$
 JONQUIÈRE: 2217, Cousineau 78 500 \$	 JONQUIÈRE: 2770, Pêre-McLeod 86 500 \$	 JONQUIÈRE: 3670, Joliette 72 500 \$

**1<sup>er</sup> Inscripteur Régional**  
POUR SEPTEMBRE 2002

**Être bien conseillé, ça rapporte!**

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

**Camil Simard**  
agent immobilier affilié  
Cellulaire:  
**818-3523**  
N'hésitez pas à me contacter pour un service de première classe  
00531923

**CARON ET GUAY INC.**  
MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

**LES VRAIS SPÉCIALISTES EN PORTES ET FENÊTRES**

*vous conseillent*  
**L'INSTALLATION DES FENÊTRES**

*Vous achetez de nouvelles fenêtres et désirez confier l'installation de ces dernières à une entreprise spécialisée! Portez une attention particulière à la manière dont vos nouvelles fenêtres seront installées.*

**Conseils de Caron et Guay inc.**

- 1) Les cadres de la vieille fenêtre doivent être enlevés complètement;
- 2) La nouvelle fenêtre doit posséder les moulures appropriées pour l'installation (pas de capage d'aluminium);
- 3) Le verre thermos doit être positionné dans la partie chaude du mur et être de type énergétique;
- 4) L'isolation de la nouvelle fenêtre doit combler tout l'espace vide entre la structure de la maison et la fenêtre.

**VOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT!**

Cadre structural 5 5/8 po

**MEILLEUR INVESTISSEMENT**  
Cadre de fenêtre 5 5/8 avec moulure extension moulée, thermos positionné dans la partie chaude du mur, ajout intérieur en bois recouvert de PVC, thermos triple.

**PRODUIT DOUTEUX**

Cadre économique 4 5/8, incluant moulure

**PRODUIT ÉCONOMIQUE**  
Cadre de fenêtre 4 5/8 incluant la moulure extension en brique, thermos positionné dans la partie froide du mur, possibilité de formation de glace dans le bas des vitres, par temps très froid.

**MAUVAIS INVESTISSEMENT**

Cadre avec capage d'aluminium intérieur et extérieur sous vide

**TRÈS MAUVAISE INSTALLATION**  
Cadre sans aucune moulure. Pour combler le vide, l'installateur doit faire des capages en feuilles d'aluminium à l'intérieur et à l'extérieur. Conséquence: plusieurs joints de calfeutrage apparents et déformation du capage d'aluminium en raison de sa faible rigidité...

**ESTIMATION GRATUITE**

UNE QUALITÉ SUPÉRIEURE AU MEILLEUR PRIX!  
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

**2000 Lauréat régional PME**

**MÉRITE COMMERCIAL DES JARDINS 2000**

**Jeune personnalité d'affaires 2000**

**CRÉANERIE EN COMMERCE**  
BARRÉRIER - Côte de Bonaventure  
Entreprise manufacturière 1999

Pour des fenêtres de qualité installées par de vrais experts, pensez Caron et Guay inc.

Chicoutimi 2223, boul. St-Paul (418) 543-0500  
Québec 615, Pierre-Bertrand (418) 683-7534

**Notre distributeur vedette:**  
**Vitrerie ABG**  
2054, Saint-Hubert  
Jonquière  
(418) 695-9898

PROGRES-DIMANCHE, le 27 Octobre 2002 - C5

SOINS À PRODIGUER

# Les plantes ravivent l'intérieur de la maison

(SOP) Que ce soient des plantes vertes ou des plantes fleuries, petites ou grandes, les plantes d'intérieur peuvent être un élément important de l'aménagement du bureau ou de la maison. Elles donnent un aspect vivant à votre chaumière ! Suivez alors nos conseils pour leurs prodiguer les soins qui leur permettront de se développer au mieux pendant longtemps...

**Conditions de vie d'une plante**

Comme dans leur milieu naturel, plusieurs facteurs sont indispensables à la croissance de la plante.

- La lumière : Aucune plante ne peut vivre sans lumière. La lumière est indispensable pour les plantes qui synthétisent leurs substances nutritives sous l'effet des rayons du soleil. Installez vos plantes d'intérieur dans les endroits les plus éclairés de la maison, en général près des fenêtres. Toutefois, l'éclairage artificiel (tubes fluorescents ou mieux, lampes à mercure ou à sodium) permet d'installer des plantes dans les endroits les plus sombres. L'exposition idéale pour les plantes d'intérieur est la proximité d'une fenêtre orientée à l'est.

- La température : La plupart des plantes d'intérieur supportent la température de nos appartements, mais redoutent l'excès de chauffage qui les dessèche. Brumisez le feuillage si vous chauffez à plus de 18 °C. La plupart apprécient pendant l'hiver un repos végétatif, qui implique une baisse de la température de quelques degrés. En outre, ces plantes, surtout les plantes fleuries, apprécient une variation de température de 2-3 °C entre le jour et la nuit. Pour cela, un chauffage équipé d'un thermostat régulateur est nécessaire. Enfin, évitez les courants d'air. En été, un séjour de la plupart des plantes d'intérieur dans le jardin est bénéfique; évitez seulement de sortir la plupart des espèces de



**LUMIÈRE** - La lumière est indispensable pour les plantes qui synthétisent leurs substances nutritives sous l'effet des rayons du soleil. Installez vos plantes d'intérieur dans les endroits les plus éclairés de la maison, en général près des fenêtres.

petite taille ou les plantes fragiles.

- L'hygrométrie : Afin que les plantes ne se dessèchent pas, maintenez une humidité importante, particulièrement quand il fait chaud ou quand il y a du

chauffage. Pour cela, brumisez régulièrement le feuillage. Cette opération est indispensable.

**Arrosage et engrais**

Il n'y a pas de règle précise pour l'arrosage des plantes d'intérieur; il varie selon l'humidité ambiante, la température... Toutefois, excepté les plantes semi-aquatiques comme le papyrus, arrosez régulièrement et attendez que la surface du sol sèche avant d'arroser de nouveau. Les plantes d'intérieur craignent, surtout en hiver, l'excès d'eau qui entraîne rapidement le pourrissement de la plante. Une heure après l'arrosage, videz l'eau qui reste dans la soucoupe, sous le pot. Utilisez de l'eau non calcaire (eau minérale, eau de pluie ou ajoutez quelques gouttes d'acide oxalique par litre d'eau). Les apports d'engrais sont effectués pendant la période de croissance,

en majorité entre mars et septembre. Un apport nutritif tous les 15 jours est suffisant. Ne dépassez jamais les doses prescrites sur les boîtes.

**Sutton** **Marjolaine Villeneuve**  
Agent immobilier affilié  
548-7705 et 542-7587  
21 ans d'expérience à votre service

**ARVIDA**: 1800. Lavoisier. Style anglais, cuisine chêne, foyer combustion lente au salon, 4 chambres à l'étage.  
**JONQUIÈRE**: 2171. St-Gabriel. Secteur hospital, int. superbe, plafond cathédrale, plancher de bois, A VOIR!

**ARVIDA**: 2754. Ross. Occupation immédiate, prix révisé, cottage anglais, 4 chambres à l'étage.  
**ARVIDA**: 2346. Bourdeau. Bungalow de brique, 4 chambres, cuisine et salle de bains rénovées.

**JONQUIÈRE**: 2231-33-35. St-Cas. 4 logements, centre-ville. Révisé 16 820 \$.  
**ARVIDA**: 2301. De la Saie. 2 étages. 3 chambres, grand balcon et garage.

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé 00531857

**ESTIMATION GRATUITE**  
Tél.: 1-800-363-1989  
Tél.: 343-3315  
Fax: 343-3390

**TOITUREX**  
Manufacturier  
695, avenue Melançon - SAINT-BRUNO  
RBQ 8002 8996-10 Courriel: toiturexinc@qc.aira.com

3 MOIS SANS INTÉRÊTS INFORMEZ-VOUS

- Ferme de toit
- Solives à plancher
- Portes et fenêtres
- Fenêtres en PVC
- Revêtement d'acier

**Promotion sans précédent MARCOUX**

CONSTRUCTION 2003

Équipez votre résidence sans aucuns frais additionnels\*

**Bell ExpressVu**  
Système Satellite 3100 Bell Express Vu installé à votre résidence ainsi qu'un abonnement d'une année au service de base de Bell. **Valeur de 500\$**

Le prix de votre résidence sera garanti par Maisons Marcoux pour une période d'un an sans augmentation.

**ET AU CHOIX... APPLICABLE SUR TOUS NOS MODÈLES\***  
- Cuisine thermoplastique incluse sur votre modèle standard sans frais  
- 600 pieds carrés de bois franc en vrac sans frais supplémentaires  
- Ajout de 100 pieds carrés d'espace habitable sans aucuns frais supplémentaires

\*Un seul choix doit être retenu. Valable jusqu'au 31 octobre 2002.

**MAISONS MARCOUX**  
Marjolaine Tremblay  
Technicienne en habitation  
Bureau des ventes  
Place du Saguenay  
698-6222  
Licence RBQ: 8112-8050-55

**MAISONS USINÉES**  
Partout au Québec sans frais: 1 877 9PREFAB  
Saguenay - Lac-Saint-Jean  
www.maisonsmarcoux.com  
Courriel: depvente@globetrotter.qc.ca

**Sutton** **SAMUEL ET MARIE-CLAUDE S. DESBIENS**  
AGENTS IMMOBILIERS  
690-9147 (bureau personnel)  
543-7587 (bureau général)  
693-7131 (radio)

**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI: 624 des Franciscains. Ventes, piscine!  
**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI: 767. Murdoch. Bois franc, foyer.  
**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI-NORD: 100. Ludin. Vue imprenable.  
**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI-NORD: 374. Verdu. Sans voisin arrière.  
**NOUVEAU**  
CHICOUTIMI-NORD: 380. Verdu. Sans voisin arrière.

BUREAU PERSONNEL: 376, Racine Est, bureau «A», Chicoutimi (à l'intérieur de la BANQUE DE MONTREAL), disponibles sept jours sur sept car nous travaillons à deux... L'IMMOBILIER c'est... TOUTE NOTRE VIE... molimard@royal.le.com

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé 00531721

**Sutton** **Raynald Gagné**  
545-2419 ou 543-7587  
Agent immobilier affilié

**1<sup>er</sup> AGENT VENDEUR**  
PLACE D'AFFAIRES CHICOUTIMI  
POUR L'ANNÉE 2000 ET 2001  
MERCI!

Email: rgagne@sutton.com

**RÉSIDENTIEL**

**PRIX RÉDUIT**  
LATERRIÈRE  
5902 rang Saint-Pierre. Maison mobile ayant eu plusieurs annexes. Possibilité de 3 chambres. Grand terrain sans voisin arrière. Très intéressants. À VOIR! PRIX 56 000 \$.

**NOUVEAU**  
L'ANSE ST-JEAN  
62 chemin des Côteaux. Complexe mouvant résidence, chalet, salle communautaire de 150 places avec piscine, étage, grand terrain 150 acres et plus. 20 en culture avec un. Pour multiples usages, centre équestre, tennis, etc. Proximité du Mont Éclair. À VOIR!

**AVEC LOGEMENT**  
CANTON TREMBLAY  
210-220 route Madry. Très belle résidence de 10 ans, 4 chambres, grand solarium. Koyers de 4 à 12 places, grand terrain situé à 1 km de Chicoutimi-Nord. Idéal pour personne aimant la tranquillité et la nature. À VOIR!

**SAINT-AMBROISE LAC VERT**  
850 rang 5. Très belle résidence en bordure du lac Vert, avec grand terrain, très beau site de villégiature exceptionnel. À VOIR!

**4 LOGEMENTS**  
CHICOUTIMI  
1391-93. Alphonse-Desjardins, immeuble de 4 logements, très bien situé, avec remise de 1 1/2 étage, grande terrasse, fenêtres PVC, parking très propre, situé derrière Place du Royaume. Très bonne rentabilité. Toujours loué à 100%. Idéal pour investisseur.

**NOUVEAU**  
FALARDEAU  
38, rang 1, maison habitable à l'année, sur une terre de 2290 hectares, très beau site de villégiature. À VOIR!

**DÉPANNEUR**  
ARVIDA: Très beau commerce avec logement commercial et un résidentiel, dépanneur et pompe à essence. Très bon chiffre d'affaires et bien situé. Pour investisseurs sérieux.

**À VOIR!**

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé 00531722

**«POUR VENDRE VOTRE MAISON»**  
1<sup>er</sup> vendeur régional chez Sutton  
1999 - 2000 - 2001  
chez Accès Plus 1995 - 1997 - 1998

**Sutton**  
GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
00514261

**André Laliberté**  
Agent immobilier affilié  
Tél. Cell.: 540-3649  
Téléavertisseur: 690-5553

**Sutton**

**URGENT besoin de maisons pour offrir à mes clients**

**ESTIMATION GRATUITE**

Cell.: 540-2442 - Bur.: 542-7587

**Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié**  
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé 00529584

BON FONCTIONNEMENT

# La porte de garage se prépare à l'hiver

L'hiver étant à nos portes, c'est le temps idéal pour procéder à l'entretien de votre porte de garage. Cette vérification ne vous prendra que quelques minutes et assurera le bon fonctionnement de votre porte pour le reste de l'année. Voici donc quelques conseils pratiques et faciles d'exécution pour redonner à votre porte de garage tout l'éclat d'une neuve.

**La porte**

Nettoyez régulièrement votre porte de garage avec du savon doux (savon à vaisselle) et une brosse pour laver les automobiles. Évitez les nettoyeurs abrasifs et les liquides très forts qui abîmeraient la peinture. Nous conseillons l'application d'une cire pour automobile pour ceux qui possèdent une porte de garage en métal. De cette façon, votre porte conservera son lustre et aura une bonne protection contre les pluies acides et la poussière. Toutefois, afin d'obtenir un meilleur résultat, procéder à l'application de la cire en période non ensoleillée.

**Coupe-froid extérieur**

Nettoyez les coupe-froid avec un bon détergent tout usage

(comme celui utilisé pour les meubles d'extérieur en plastique). Lubrifiez-les aux 2 ou 3 mois avec un lubrifiant à base de SILICONE.

Ne pas utiliser de lubrifiant à base de pétrole sur les coupe-froid: ceux-ci perdraient leur élasticité et se fendilleraient. Faites de même pour les coupe-froid entre les sections de la porte.

Il est important de garder un demi-pouce entre la base du coupe-froid et la porte lors de l'ajustement de vos coupe-froid de cadre. Un ajustement trop serré empêchera le bon fonctionnement de la porte. De plus, si vous remarquez que vos coupe-froid ont perdu de leur flexibilité, il vaudrait mieux les changer.

**Ferronnerie**

1) LUBRIFICATION: Lubrifiez les roulettes, les rails, les pentures et toutes les parties mobiles de la ferronnerie à tous les trois mois, lubrifiez avec de l'huile légère (ex.: 10W30). Appliquez la même huile sur les ressorts et étendez-la avec un linge. En protégeant ainsi votre ressort vous contribuez également à réduire le bruit que font les ressorts lorsqu'ils se détendent.

Vous pouvez aussi utiliser de la graisse blanche pour les rails, mais vous devez d'abord enlever l'ancienne. Il est important que les roulettes «roulent» dans les rails et non qu'elles y glissent.

2) VÉRIFICATION: au moins une fois par année, procédez aux vérifications suivantes:

- vérifiez la solidité et l'ajustement des pentures;

- vérifiez les roulettes pour des roulements à billes usés, des roulettes aplaties ou des tiges crochies;

- vérifiez les rails pour de l'usure prématurée, des boulons desserrés, des supports mal visés;

- vérifiez les câbles pour de l'usure, surtout vis-à-vis des poulies et sur le support de bas.

de votre ouvre-porte avec de la graisse blanche. Vous réduirez ainsi les bruits occasionnés par le moteur. Des roulettes de nylon pourront également vous aider à réduire le bruit, à la condition que votre porte n'excède pas 12 pieds de largeur. Des «isolateurs» en caoutchouc peuvent être installés entre le moteur et le plafond.

**L'ouvre-porte**

Huilez toutes les parties mobi-

Pour nous, le déménagement, c'est plus que du simple transport

**DÉMÉNAGEMENT CHICOUTIMI**

PROFITEZ DU COUPON-RABAIS

Téléphone: (418) 696-5022

Sans frais: 1-800-263-5022

Venez nous visiter sur [www.demenagementchicoutimi.com](http://www.demenagementchicoutimi.com)

FENÊTRES

**POLYCO**

À VOTRE SERVICE DEPUIS 16 ANS

EXCLUSIVITÉ DE LA PORTE DE PVC

Fenêtres • Portes-patios  
Portes d'acier et PVC

**NE MANQUEZ PAS NOTRE PROMOTION SPÉCIALE FIN DE SAISON**

RBQ, 2869-7118-10 ESTIMATION GRATUITE

JONQUIÈRE: (418) 695-1856  
3521, rue du Parc industriel  
Fax: 695-3811

CHICOUTIMI: (418) 543-6606  
1903, Saint-Paul  
(Voisin de Lebeau «face à Nolicam»)  
Fax: 543-0731

**Sutton**

FRAIS DE NOTAIRE PAYÉS

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé [www.sutton.com](http://www.sutton.com)

CHICOUTIMI Place d'affaires 345, des Saguenéens 543-7587	JONQUIÈRE Place d'affaires 2395, Saint-Dominique 542-7587	LA BAIE Établissement 632, Victoria 697-7587	CHIBOUGAMAU 107 4 <sup>e</sup> avenue Nord 748-2900
---	--	---	---

VISITE LIBRE DE 14 H À 16 H

<p><b>CHICOUTIMI-NORD:</b> 198, Madeleine, jumelé avec revenu au sous-sol, idéal pour se loger à peu de frais. Je vous attends. <b>Madeleine Lagacé, 545-4215.</b></p>	<p><b>Carmen Gagnon 540-4440</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI:</b> 654 Crêverelles, Maison en rangée, garage, plancher de bois franc, porte française, belles grandes pièces. <b>A voir!</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI:</b> 170-170A, rue Crémazie, 5 1/2 avec chambres à l'étage et un 3 1/2 au rez-de-chaussée, très propre, belles grandes pièces.</p>	<p><b>Jean-Pascal Dumais 591-0361</b></p>	<p><b>Dominique Maltais 696-6394</b></p>	<p><b>ST-CHARLES-DE-BOURGEE:</b> 561, Laberge, Cottage, très bon, aucun visuel, 1999, entrée au complet, Plancher en bois et céramique, armoire en stratifié, Grand terrain paysager.</p>	
<p><b>Jocelyne Aubry 696-1619</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI-NORD:</b> 784, Desjardins, jumelé 3 étages, Sans visuel arrière, Plancher de bois au salon.</p>	<p><b>CHICOUTIMI:</b> 1585, Bégin, propriété de prestige, 27 x 52, foyer au salon, toit cathédrale, sauna, Magnifique terrain de 20 724 pi car avec piscine creusée.</p>	<p><b>CHICOUTIMI:</b> 340, Champ-Élysées, Propriété de prestige, 38 x 59, tout brique, magnifique terrain avec piscine creusée. Possibilité pour bureau d'affaires. <b>Rentabilité.</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI-NORD:</b> 743, boul. Ste-Genève, Libre immédiatement, entrée indépendante, Possibilité d'un revenu et zone commerciale.</p>	<p><b>Alain Bilodeau 695-6334</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI:</b> 89, de Paris Sud, tout brique, très propre. <b>Moins de 60 000 \$</b></p>	
<p><b>Nathalie Bonneau 547-2145</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI-NORD:</b> 127, du Bocage, Bungalow avec abri d'auto, beau cachet, décoré avec goût, foyer, plancher de bois, verrière 4 saisons, sans visuel arrière, libre immédiatement.</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>	<p><b>ST-FULGENCE:</b> 16, rue Larouche, maison ayant eu plusieurs rénovations, 4 chambres, salle de bain impeccable, chambre des maîtres avec meuble encastré, Foyer au salon, entrée indépendante au sous-sol, Combustion bois, il faut VOIR! Terrain paysager, près de la rivière et montagne et plus encore. Une visite s'impose.</p>	<p><b>Gerard Leclerc 696-8824</b></p>	<p><b>NOUVEAU TERRAIN LAROUCHE 717, Déchêne</b> Magnifique grand terrain de plus de 72 000 pi car, situé sur le bord de l'eau à 10 min. de Jonquière. <b>À VOIR!</b></p>	<p><b>Marjolaine Villeneuve 548-7705 542-7587</b></p>	
<p><b>Gisèle Julien 548-9397</b></p>	<p><b>SHIPSHAW:</b> 1411 chemin de la Baie, Face à un petit lac et quelques pas du Saguenay, Bien rénové à l'intérieur, coin chaudière.</p>	<p><b>ARVIDA:</b> 2176, Labrecque, 3 chambres à l'étage, garage, libre immédiatement.</p>	<p><b>CHICOUTIMI:</b> 1127, des Vannes, 5 chambres, spa, piscine, tout-terrain, aménagement. Près des services. <b>Mérite attention!</b></p>	<p><b>99 000 \$</b></p>	<p><b>JONQUIÈRE:</b> 3580, Ste-Ursule, 4 ch., sous-sol partiellement fini, Brûque 4 côtes, bien rénové. <b>Venez faire votre offre!</b></p>	<p><b>Vendre ou acheter, Vous y pensez? Je suis là pour vous! Appelez-moi! Anic Lemay paget: 591-4936</b></p>	<p><b>TERRAINS CHICOUTIMI</b> 2 terrains ensemble ou séparés au tiers du prix, boulevard Panoramique, 12 110-10 780 pi. <b>AUBAIN!</b></p>
<p><b>Simon Thibault 695-5530 541-5747</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI-NORD:</b> Rte Madoc, Belle grande maison à papiers, très bien éclairée, avec garage double, toit cathédrale avec plancher et escalier en bois, 4 chambres et foyer.</p>	<p><b>Marlène Tremblay 548-3025</b></p>	<p><b>FALARDEAU:</b> 19, lac Adélaïde, Châlet avec mezzanine, fosse septique conforme, secteur de villégiature intime et tranquille. <b>Julien Tremblay, 690-5622</b></p>	<p><b>Jean-Eudes Lajoie 696-7572</b></p>	<p><b>Besoin d'une belle propriété dans un beau secteur pour acheteur sérieux!</b></p>	<p><b>FRAIS DE NOTAIRE PAYÉS</b></p>	

**Potvin & Bouchard** inc.



Spéciaux en vigueur du 27 octobre au 2 novembre 2002

**Juste à temps!**

profitez de nos spéciaux juste avant la saison froide

**ROR**  
INTERNATIONAL INC.

**Ensemble de contre-fenêtres**

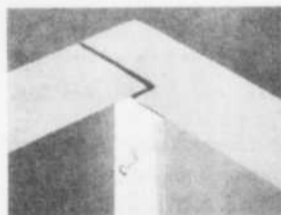
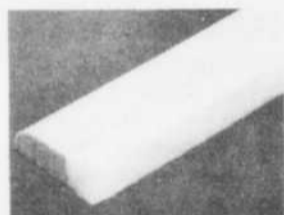
- Film transparent, ruban, adhésif
- Se tend à l'aide d'un séchoir



42" x 64" **2<sup>98</sup>\$**  
(972222)

64" x 210" **10<sup>49</sup>\$**  
(972234)

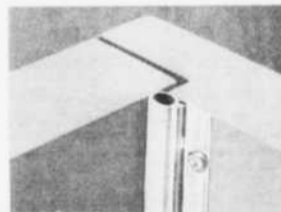
80" x 86" **5<sup>88</sup>\$**  
(972228)



**Ensemble coupe-froid de porte** **5<sup>48</sup>\$**

- Bois et mousse de vinyle

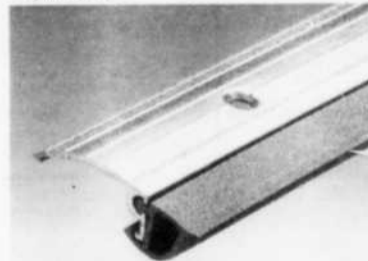
(972066)



**Ensemble coupe-froid de porte** **7<sup>48</sup>\$**

- Aluminium et vinyle

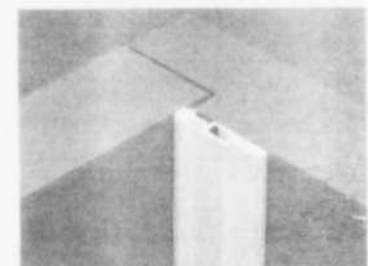
(972000)



**Coupe-froid pour seuil de porte**

**3<sup>88</sup>\$**

- Aluminium
- Gris (972078)



**Coupe-froid pour seuil de porte**

- À ressort ajustable
- Blanc (972024)

**11<sup>88</sup>\$**



**59<sup>88</sup>\$**

**ANG-COMMANDER**

**Chaufferette de construction**

- Thermostat intégré
- 240 volts

(831718)



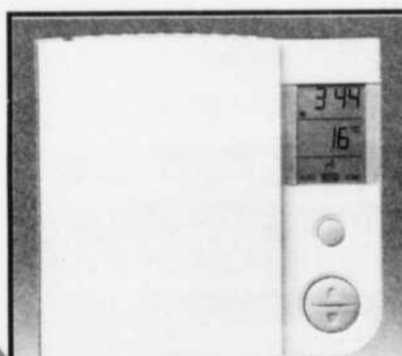
**MULCO**

**2<sup>38</sup>\$**

**Scellant transparent enlevable**

- 300 ml
- Zip Seal'n peel

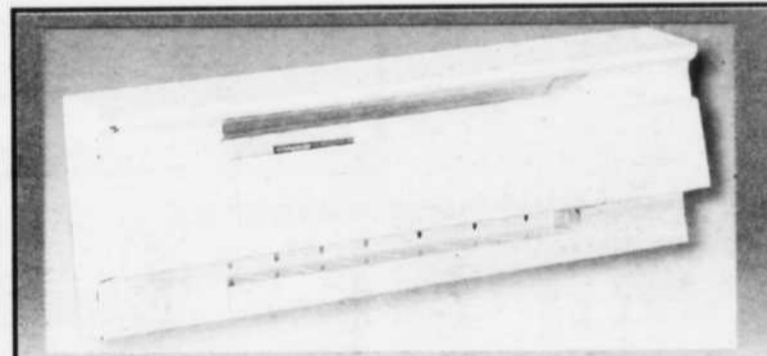
(413006)



**Thermostat programmable**

**aube**  
technologies

**42<sup>88</sup>\$**  
(822140)



**Plinthe électrique**

- Coins arrondis

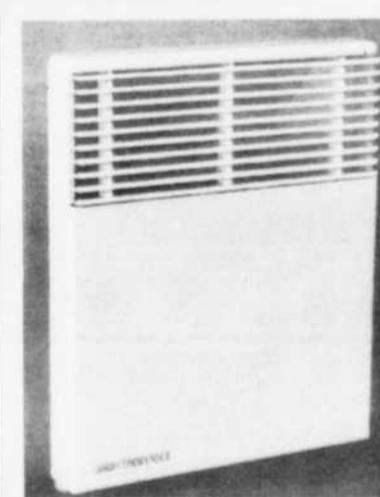
1000 watts **27<sup>88</sup>\$**  
(831706)

500 watts **19<sup>88</sup>\$**  
(831702)

1500 watts **38<sup>88</sup>\$**  
(831710)

750 watts **24<sup>88</sup>\$**  
(831704)

2000 watts **49<sup>88</sup>\$**  
(831714)



**ANG-COMMANDER**

**Appareil de chauffage à convection**

- Thermostat intégré

500 WATTS (831732) **15<sup>88</sup>\$**

750 WATTS (831734) **16<sup>88</sup>\$**

1000 WATTS (831736) **18<sup>88</sup>\$**

1500 WATTS (831738) **20<sup>88</sup>\$**

2000 WATTS (831740) **22<sup>88</sup>\$**

514752

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

**CHICOUTIMI**  
549-4600

**JONQUIÈRE**  
547-4751

**ALMA**  
668-3027

**LA BAIE**  
544-3000